

*Hon. Mr. Carroll.*

Maori Real Estate Management Act 1888 Amendment.

## Analysis.

Title.

- Short Title.
- Amendment to section 5 of "The Maori Real Estate Management Act, 1888."
- Amendment to section 6 of "The Maori Real Estate Management Act, 1888."
- Moneys paid to Public Trustee to be free from charge, and amounts not exceeding ten pounds may be paid to trustee direct.
- Chief Judge to make rules, &c.
- Amendment to subsection (5) of section 8 of "The Maori Real Estate Management Act, 1888."
- Declaration of age to be made and registered.

## A Bill Intituled

AN ACT to amend "The Maori Real Estate Management Act, Title. 1888."

Be it Enacted by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

- The Short Title of this Act is "The Maori Real Estate short Title. Management Act 1888 Amendment Act, 1893."
- The first proviso to section five of "The Maori Real Estate Amendment to section 5 of "The Maori Real Estate Management Act, 1888." Management Act, 1888," shall be read and construed as if the words, "of the Supreme Court," were omitted therefrom; and the last proviso to the aforesaid section shall not be deemed to apply, as regards the limitation of the term of lease, to any arrangement heretofore or hereafter entered into by trustees with Her Majesty for the cession or lease of any land for mining or other purposes.
- Money payable to the Public Trustee under the provisions of Amendment to section 6 of "The Maori Real Estate Management Act, 1888." section six of "The Maori Real Estate Management Act, 1888," shall not be paid out except on the order of a Judge of the Native Land Court, who may direct that any such moneys or any part thereof may from time to time be paid for the maintenance, education, or advancement of any Native under disability entitled to such moneys, or for any other purpose which may appear necessary or beneficial in the interests of such person.
- Moneys paid to the Public Trustee under the provisions of Moneys paid to Public Trustee to be free from charge, and ammounts not exceeding ten pounds may be paid to trustee direct. the aforesaid section shall not be liable to any charge or deduction for commission or agency fees; and any sum not exceeding ten pounds, being the total consideration for any estate or interest may, with the consent of a Judge of the Native Land Court, be paid to a trustee without the intervention of the Public Trustee.

*Timi Kara.*

Ture Whakahaere I Nga Whenua Tuturu O Nga Maori, 1888. Whakawhaititanga.

## He Pire I Huaina

HE TURE hei Whakatikatika i "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Tuturu o nga Maori, 1888."

Na Ka Meinga hei Ture e te Runanga Nui o Niu Tireni e noho huihui ana i roto i te Paremete i runga ano hoki i tona mana, ara:—

- Ko te Ingoa Poto o tenei Ture ko "Te Ture Whakatikatika 1893 i te Ture Whakahaere i nga Whenua Tuturu o nga Maori, 1888."
- Ko nga tikanga tuatahi o te tekiona rima o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Tuturu o nga Maori, 1888," me korero me whakamarama ano i patua nga kupu nei na "o te Hupirimi Kooti," a ko nga tikanga whakamutunga o taua tekiona kua kiia ake nei ekore e kiia kia pa i runga i nga whakamutunga o nga tikanga o te kupu riihi mo runga i tetahi whakahaere o mua a muri ake nei ranei whakahaerea ai ki waenganui i nga kaitiaki me te Kuini mo te tuku mo te riihi ranei i tetahi whenua hei mahi maina mo etahi atu tikanga ranei.

- Ko nga moni e tika ana kia utua ki te Kaitiaki mo te Katoa i raro i nga tikanga o te tekiona ono o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Tuturu o nga Maori, 1888," me kaua e utua atu ki te kore he ota a tetahi Tiati o te Kooti Whenua Maori, a ka ahei ano ia te tohutohu kia utua i ia wa etahi te katoa ano ranei o aua moni hei oranga hei akoranga ranei hei whakawhiwhi ora ranei mo tetahi Maori e pangai ana e tetahi mate a e whai take ana ki aua moni hei whakahaere tikanga ranei i whakaarohia ai e tika ana hei painga mo taua tangata.
- Ko nga moni e utua ana ki te Kaitiaki o te Katoa i raro i nga tikanga o te tekiona kua kiiia ake nei ekore e ahei te whakaeke i tetahi tono i tetahi whakahokinga iho ranei hei utu mo te tangata whakahaere i aua moni, a kei nga moni kihai i neke ake i te kotahi tekau pauna ara mehemea heoi rano nga moni e puta mai ana mo tena whenua, ka ahei i runga i te whakaae a te Tiati o te Kooti Whenua Maori te utu ki tetahi kaitiaki me te kore ano e araia taua tikanga e te Kaitiaki mo te Katoa.
- Ka ahei e te Tiati Tumuaki o te Kooti Whenua Maori i ia wa te whakatakoto tikanga whakahaere a i runga i aua tikanga whakahaere ka ahei te whakarereke te whakakore hei huarahi whakahaere mo runga i nga tono kia whakaaetia te hoko tetahi atu tuku ranei mo tetahi whenua i tukua ki tetahi kaitiaki i raro i te Ture kua kiiia ake nei, i raro ranei i tetahi Ture i whakakorea e taua Ture me te hanga tikanga whakahaere ano hoki i runga i nga whakaaetanga mo te tukunga o nga moni e ahei ana kia utua i runga i nga hoko a nga kaitiaki mo tetahi o [unclear: aua] whenua.
- Ko te wahi tekiona rima o te tekiona waru o "Te Ture Whakahaere i nga Whenua Tuturu o nga Maori, 1867," kua whakakorea i konei. Ko nga whenua ko nga taonga katoa i tukua i mua ki tetahi kaitiaki ahakoa no mua taua tuku he mea whakarite hou ranei, a i whakamana i raro i taua Ture ka kiiia kua tukua mai ki te tangata nona taua whenua ahakoa kahore he tukunga mai a te kaitiaki e tiakina ra ara mehemea kua tae nga tau o taua tangata ki te rua-tekau-ma-tahi tau, a hei whakamaramatanga mo te kupu heretitemata i roto i te Ture kua kiiia ake nei ka kiiia kua huia mai nga whenua Maori e puritia ana i raro i tetahi memoriara whai take tiwhikete take ranei i raro i tetahi Ture Whenua Maori.
- A kia tino mohiotia ai kua tae nga tau o taua tangata ki te rua-tekau-ma-tahi tau me tuku mai tetahi kupu whakaari o nga tau mea haina e tetahi Tiati o te Kooti Whenua Maori a ko taua kupu whakaari ka ahei te rehita i raro i te Ture Rehita Tiiti i raro ranei i te Ture Whakawhiti Whenua, a me rehita hoki ki roto i te Tari Rehita Tiiti Whenua o te takiwa e takoto ai taua whenua.